



NOVA Kit RVK Unit Coolers

Notice technique d'installation

Installation instructions

Installationsnotiz

Manual tecnico de instalacion

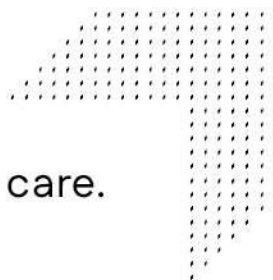
Oryginalna instrukcja



KT5L11900 - Kit RVK - Ø 450 mm

Cooling solutions, delivered with care.

www.frigabohn.com



SOMMAIRE - SUMMARY - INHALT - RESUMEN - PODSUMOWANIE

1. UTILISATION - USE - ANWENDUNG - USO – UŻYTKOWANIE P.3

**2. CONSIGNES ET REMARQUES DE SECURITE - SAFETY INSTRUCTIONS
AND P.3**

**REMARKS - SICHERHEITSANWEISUNGEN UND HINWEISE - INSTRUCCIONES
DE**

SEGURIDAD Y OBSERVACIONES - INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I UWAGI

1. QUALIFICATION DU PERSONNEL - PERSONNEL QUALIFICATION - P.3

QUALIFIKATION DES PERSONALS - CALIFICACIÓN DEL PERSONAL -

KWALIFIKACJE PERSONELU

2. REGLES FONDAMENTALES DE SECURITE - BASIC SAFETY RULES - P.3

GRUNDLEGENDE SICHERHEITSREGELN - REGLAS FUNDAMENTALES DE

SEGURIDAD - PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

3. STOCKAGE - STORAGE - LAGERUNG - STORAGE – MAGAZYNOWANIE P.3

4. ELIMINATION - DISPOSAL - ENTSORGUNG - DISPOSAL - USUWANIE

**3. UTILISATION CONFORME - COMPLIANT USE - VORSCHRIFTENMÄSSIGE
P.5**

ANWENDUNG - USO CONFORME - ZGODNE UŻYTKOWANIE

4. INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN – P.6

INSTALACJA

**1. SCHEMA D'INSTALLATION - INSTALLATION DIAGRAM - EINBAUZEICHNUNG
- P.6**

DIAGRAMA DE INSTALACIÓN - SCHEMAT INSTALACJI

**2. MONTAGE BOITE A BORNES - JUNCTION BOX INSTALLATION - EINBAU
DES P.8**

**KLEMMENKASTENS - MONTAJE DE LA CAJA DE CONEXIONES - MONTAŻ
PUSZKI ZŁĄCZOWEJ**

**3. PASSAGE CABLES - CABLE ROUTING - KABELDURCHFÜHRUNG - PASO DE
P.8**

CABLES - PRZEJŚCIE KABLI

4. RACCORDEMENT ELECTRIQUE - ELECTRICAL CONNECTIONS - P.8

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE - CONEXIONES ELÉCTRICAS - ZŁĄCZA

ELEKTRYCZNE

5. CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES - ELECTRICAL CHARACTERISTICS - P.9

ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS - CHARAKTERYSTYKI ELEKTRYCZNE

6. OPTION RVU / RVK – RÉSISTANCE DE VIROLE - SHELL HEATER – SHELL P.9

HEIZUNG - CALENTADOR DE CONCHAS - GRZAŁKA PŁASZCZOWA

7. PROTECTION THERMIQUE - THERMAL PROTECTION - INTEGRIERTE P.10

SCHUTZFUNKTIONEN - PROTECCIÓN TÉRMICA - OCHRONA TERMICZNA

8. ENTRETIEN - MAINTENANCE - WARTUNG - MANTENIMIENTO - UTRZYMANIE P.10

1. UTILISATION

La présente notice est conçue exclusivement comme une aide pour le montage d'une bande chauffante dans le pavillon d'un ventilateur d'évaporateur NOVA. Lisez-la attentivement avant de procéder aux travaux de démontage/montage.

1. USE

This manual is intended exclusively as an aid for the installation of a heating strip in the casing of a NOVA evaporator fan. Read it carefully before proceeding with disassembly/assembly work.

1. ANWENDUNG

Diese Anleitung ist ausschließlich als Unterstützung für die Installation eines Heizbandes im Gehäuse eines NOVA Verdampferlüfters gedacht. Es ist wichtig, diese sorgfältig zu lesen, bevor Sie mit den Demontage- oder Montagearbeiten fortfahren.

1. USO

Este manual está diseñado exclusivamente como una ayuda para la instalación de una banda calefactora en la carcasa de un ventilador de evaporador NOVA. Es fundamental leerlo con atención antes de proceder con los trabajos de desmontaje o montaje.

1. UTILISATION

La présente notice est conçue exclusivement comme une aide pour le montage d'une bande chauffante dans le pavillon d'un ventilateur d'évaporateur NOVA. Lisez-la attentivement avant de procéder aux travaux de démontage/montage.

2. CONSIGNES ET REMARQUES DE SECURITE

Tenez compte des avertissements suivants afin d'éviter tout danger pour les personnes et tout dysfonctionnement. Assurez-vous que la notice technique d'installation NOVA et la présente notice de montage sont toujours à portée de main à l'emplacement de montage. La reproduction et la transmission de la présente notice de montage est

autorisée à des fins d'information sur les dangers potentiels et leur prévention.

1. Qualification du personnel

Le transport, le déballage, le montage, l'utilisation, la maintenance et toute autre forme de manipulation du produit devront être exclusivement réalisés par des techniciens qualifiés, formés à cet effet et autorisés. Seuls les électriciens sont habilités à installer le produit et réaliser des travaux sur l'installation électrique.

2. Règles fondamentales de sécurité

Lors des travaux sur l'appareil, tenez compte des points suivants :

- S'assurer que le ventilateur est hors tension.
- Ne procéder à aucune modification, aucun ajout ni aucune transformation sur le produit sans l'autorisation de Lennox EMEA.
- Toute modification qui n'a pas expressément été autorisée par Lennox EMEA entraîne l'annulation de la garantie.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange homologuées et agréées par Lennox EMEA.

ATTENTION - Charge électrique sur le ventilateur Risque de blessure - Isoler le ventilateur du réseau avant de monter la bande chauffante.

AVERTISSEMENT - Les bornes et branchements sont sous tension même lorsque le ventilateur est arrêté Risque d'électrocution

-Ouvrir le carter du ventilateur seulement cinq minutes après coupure de la tension sur tous les pôles.

-Avant d'effectuer des travaux sur les branchements électriques, il est nécessaire de mettre les branchements réseau et PE en court-circuit.

ATTENTION - Surface chaude pendant le fonctionnement La température de la bande chauffante augmente pendant le fonctionnement > Sécuriser la surface correspondante contre tout risque de contact.

3. Stockage

Stocker le produit au sec et à l'abri des intempéries dans son emballage d'origine dans un environnement propre. Protéger le produit jusqu'au montage final contre les influences climatiques et les salissures.

4. Elimination

Lors de l'élimination des différentes pièces, tenir compte de toutes les règles et dispositions légales locales. Pour toute question spécifique, contacter l'assistance de Lennox EMEA.

2. SAFETY INSTRUCTIONS AND REMARKS

Please take into account the following warnings to avoid any danger to persons and any malfunctions. Ensure that the NOVA installation technical manual and this assembly manual are always readily available at the installation location. Reproduction and transmission of this assembly manual is authorized for information purposes regarding potential hazards and their prevention.

1. Personnel Qualification

The transport, unpacking, assembly, use, maintenance, and any other form of handling of the product must be exclusively carried out by qualified technicians, trained for this purpose, and authorized. Only electricians are authorized to install the product and perform work on the electrical installation.

2. Basic Safety Rules

When working on the device, take the following points into account :

-Ensure that the fan is de-energized. -Do not make any modifications, additions, or transformations to the product without the authorization of Lennox EMEA.

-Any modification not expressly authorized by Lennox EMEA will void the warranty.

-Use only spare parts that are approved and authorized by Lennox EMEA.

ATTENTION - Electrical charge on the fan

Risk of injury - Isolate the fan from the power supply before installing the heating strip.

WARNING - The terminals and connections are live even when the fan is off

Risk of electric shock

-Open the fan housing only five minutes after the voltage has been cut off from all terminals.

-Before performing work on electrical connections, it is necessary to short-circuit the network and PE connections.

ATTENTION - Hot surface during operation

The temperature of the heating strip increases during operation > Secure the corresponding surface against any risk of contact.

3. Storage

Store the product in a dry and weatherproof environment, in its original packaging, in a clean area. Protect the product from climate influences and dirt until the final installation.

4. Disposal

When disposing of the various parts, take into account all local legal rules and regulations. For any specific questions, contact Lennox EMEA support.

2. SICHERHEITSANWEISUNGEN UND HINWEISE Beachten Sie die folgenden Warnungen, um Gefährdungen für Personen und Fehlfunktionen zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass das technische Installationshandbuch für NOVA und dieses Montagehandbuch immer am Installationsort griffbereit sind. Die Vervielfältigung und Übertragung dieses Montagehandbuchs ist zu Informationszwecken über potenzielle Gefahren und deren Vermeidung zulässig.

1. Qualifikation des Personals

Transport, Auspacken, Montage, Nutzung, Wartung und jede andere Form der Handhabung des Produkts dürfen ausschließlich von qualifizierten, zu diesem Zweck ausgebildeten und autorisierten Technikern durchgeführt werden. Nur Elektriker sind befugt, das Produkt zu

installieren und Arbeiten an der elektrischen Installation durchzuführen.

2. Grundlegende Sicherheitsregeln

Beachten Sie bei Arbeiten am Gerät die folgenden Punkte : - Stellen Sie sicher, dass der Ventilator spannungsfrei ist.

-Nehmen Sie keine Änderungen, Ergänzungen oder Umbauten am Produkt ohne die Genehmigung von Lennox EMEA vor.

-Jede Änderung, die nicht ausdrücklich von Lennox EMEA genehmigt wurde, führt zum Erlöschen der Garantie.

-Verwenden Sie ausschließlich von Lennox EMEA genehmigte und zugelassene Ersatzteile.

ACHTUNG - Elektrische Spannung am Ventilator

Verletzungsgefahr - Trennen Sie den Ventilator vom Stromnetz, bevor Sie das Heizband montieren.

WARNUNG - Die Anschlüsse sind unter Spannung, auch wenn der Ventilator ausgeschaltet ist

Gefahr eines Stromschlags

-Öffnen Sie das Gehäuse des Ventilators erst fünf Minuten nach Abschalten der Spannung an allen Anschlüssen.

-Vor Arbeiten an den elektrischen Anschlüssen ist es notwendig, die Netzwerk- und PE-Anschlüsse kurz zu schließen.

ACHTUNG - Heiße Oberfläche während des Betriebs

Die Temperatur des Heizbandes steigt während des Betriebs > Sichern Sie die entsprechende Oberfläche gegen jegliches Kontaktgefahr.

3. Lagerung

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und wetterfesten Ort in seiner Originalverpackung und in einer sauberen Umgebung. Schützen Sie das Produkt bis zur endgültigen Installation vor Witterungseinflüssen und Verunreinigungen.

4. Entsorgung

Bei der Entsorgung der verschiedenen Teile sind alle lokalen gesetzlichen Regelungen zu beachten. Bei speziellen Fragen wenden Sie sich an den Support von Lennox EMEA.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y OBSERVACIONES Tenga en cuenta las siguientes advertencias para evitar cualquier peligro para las personas y cualquier fallo. Asegúrese de que el manual técnico de instalación de NOVA y este manual de montaje siempre estén a mano en el lugar de instalación. La reproducción y transmisión de este manual de montaje está autorizada con fines informativos sobre los posibles peligros y su prevención.

1. Calificación del personal

El transporte, desembalaje, montaje, uso, mantenimiento y cualquier otro tipo de manipulación del producto deben ser realizados exclusivamente por técnicos cualificados, formados para ello y autorizados. Solo los electricistas están habilitados para instalar el producto y realizar trabajos sobre la instalación eléctrica.

2. Reglas fundamentales de seguridad

Durante los trabajos en el aparato, tenga en cuenta los siguientes puntos :

-Asegúrese de que el ventilador esté fuera de servicio.

-No realice modificaciones, adiciones ni transformaciones en el producto sin la autorización de Lennox EMEA.

-Cualquier modificación no expresamente autorizada por Lennox EMEA anulará la garantía.

-Utilice exclusivamente piezas de repuesto homologadas y autorizadas por Lennox EMEA.

ATENCIÓN - Carga eléctrica en el ventilador

Riesgo de lesión - Aísele el ventilador de la red eléctrica antes de montar la banda calefactora.

ADVERTENCIA - Los terminales y conexiones están bajo tensión incluso cuando el ventilador está apagado

Riesgo de electrocución

-Abra la carcasa del ventilador solo cinco minutos después de cortar la tensión en todos los polos.

-Antes de realizar trabajos en las conexiones eléctricas, es necesario poner en cortocircuito las conexiones de red y PE.

ATENCIÓN - Superficie caliente durante el funcionamiento

La temperatura de la banda calefactora aumenta durante el funcionamiento > Asegure la superficie correspondiente contra cualquier riesgo de contacto.

3. Almacenaje

Almacene el producto en un lugar seco y protegido de las inclemencias del tiempo, en su embalaje original, en un entorno limpio. Proteja el producto de las influencias climáticas y la suciedad hasta su instalación final.

4. Eliminación

Cuando elimine las diferentes piezas, tenga en cuenta todas las normas y disposiciones legales locales. Para cualquier pregunta específica, póngase en contacto con el soporte de Lennox EMEA.

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I UWAGI Zwróć uwagę na następujące ostrzeżenia, aby uniknąć zagrożeń dla osób i awarii urządzenia. Upewnij się, że podręcznik techniczny instalacji NOVA oraz niniejsza instrukcja montażu są zawsze w zasięgu ręki w miejscu montażu. Reprodukacja i przekazywanie tej instrukcji montażu jest dozwolone w celach informacyjnych dotyczących potencjalnych zagrożeń i ich zapobiegania.

1. Kwalifikacja personelu

Transport, rozpakowanie, montaż, użytkowanie, konserwacja i wszelkie inne formy obsługi produktu muszą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych, przeszkolonych i upoważnionych techników. Tylko elektrycy mają uprawnienia do instalowania produktu i wykonywania prac przy instalacji elektrycznej.

2. Podstawowe zasady bezpieczeństwa

Podczas pracy z urządzeniem należy uwzględnić następujące zasady :

-Upewnij się, że wentylator jest wyłączony z zasilania.

-Nie dokonuj żadnych modyfikacji, dodatków ani przekształceń w produkcie bez zgody Lennox EMEA.

-Wszelkie zmiany, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez Lennox EMEA, nieważnią gwarancję.

-Używaj wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych i autoryzowanych przez Lennox EMEA.

UWAGA - Ładunek elektryczny na wentylatorze Ryzyko obrażeń - Izoluj wentylator od sieci przed montażem taśmy grzewczej.

OSTRZEŻENIE - Terminale i połączenia są pod napięciem nawet po wyłączeniu wentylatora

Ryzyko porażenia prądem

-Otwórz obudowę wentylatora dopiero pięć minut po odcięciu napięcia we wszystkich terminalach.

-Przed wykonaniem prac przy połączeniach elektrycznych należy zewrzeć połączenia sieciowe i PE.

UWAGA - Gorąca powierzchnia podczas pracy

Temperatura taśmy grzewczej rośnie podczas pracy > Zabezpiecz powierzchnię przed kontaktem.

3. Przechowywanie

Przechowuj produkt w suchym i chronionym przed warunkami atmosferycznymi miejscu, w oryginalnym opakowaniu, w czystym środowisku. Chronić produkt przed wpływami klimatycznymi i zabrudzeniami do czasu ostatecznego montażu.

4. Usuwanie

Podczas usuwania różnych części należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów prawnych. W przypadku szczególnych pytań skontaktuj się z pomocą techniczną Lennox EMEA.

3. UTILISATION CONFORME

La bande chauffante a été conçue exclusivement comme un composant à incorporer dans les ventilateurs d'un évaporateur NOVA. Toute utilisation différente ou dépassant ce cadre est considérée comme non conforme à la destination du produit et constitue une utilisation abusive de ce dernier. Les équipements côté client doivent pouvoir résister aux contraintes admissibles.

Utilisation non conforme :

-Fonctionnement du produit à proximité de substances ou composants inflammables.

- Fonctionnement du produit en zone explosive.

- Fonctionnement du produit dans l'eau ou tout autre liquide.

-Utilisation du produit comme élément impactant la sécurité ou pour l'exercice de fonctions impactant la sécurité.

3. COMPLIANT USE

The heating tape has been designed exclusively as a component to be incorporated into the fans of a NOVA evaporator. Any use other than or exceeding this purpose is considered non-compliant with the product's intended use and constitutes misuse. The client-side equipment must be able to withstand the permissible stresses. Non-compliant use:

-Operating the product near flammable substances or components.

- Operating the product in explosive zones.

- Operating the product in water or any other liquid.

-Using the product as a safety-critical element or for performing safety-related functions.

3. VORSCHRIFTENMÄSSIGE ANWENDUNG

Die Heizfolie wurde ausschließlich als Bauteil für den Einbau in die Ventilatoren eines NOVA-Verdampfers entwickelt. Jegliche andere Nutzung oder die Überschreitung dieses Rahmens wird als nicht vorschriftsgemäße Nutzung des Produkts betrachtet und stellt einen Missbrauch dar. Die Kundenanlagen müssen den zulässigen Belastungen standhalten können. Nicht vorschriftsgemäße Nutzung: -Betrieb des Produkts in der Nähe von entzündlichen Substanzen oder Komponenten.

- Betrieb des Produkts in explosionsgefährdeten Bereichen.

- Betrieb des Produkts in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

-Verwendung des Produkts als sicherheitsrelevantes Element oder zur Ausführung sicherheitskritischer Funktionen.

3. USO CONFORME

La banda calefactora ha sido diseñada exclusivamente como un componente para ser incorporado en los ventiladores de un evaporador NOVA. Cualquier uso diferente o que exceda este ámbito se considera no conforme con el destino del producto y constituye un uso indebido del mismo. El equipo del lado del cliente debe poder resistir las tensiones admisibles. Uso no conforme:

-Funcionamiento del producto cerca de sustancias o componentes inflamables.

- Funcionamiento del producto en zonas explosivas.

- Funcionamiento del producto en agua o cualquier otro líquido.

-Uso del producto como elemento que impacte en la seguridad o para realizar funciones relacionadas con la seguridad.

3. ZGODNE UŻYTKOWANIE

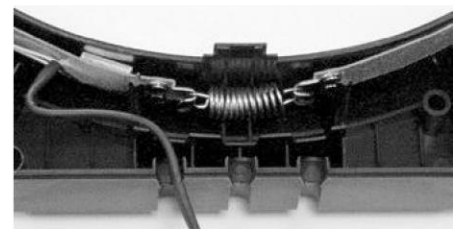
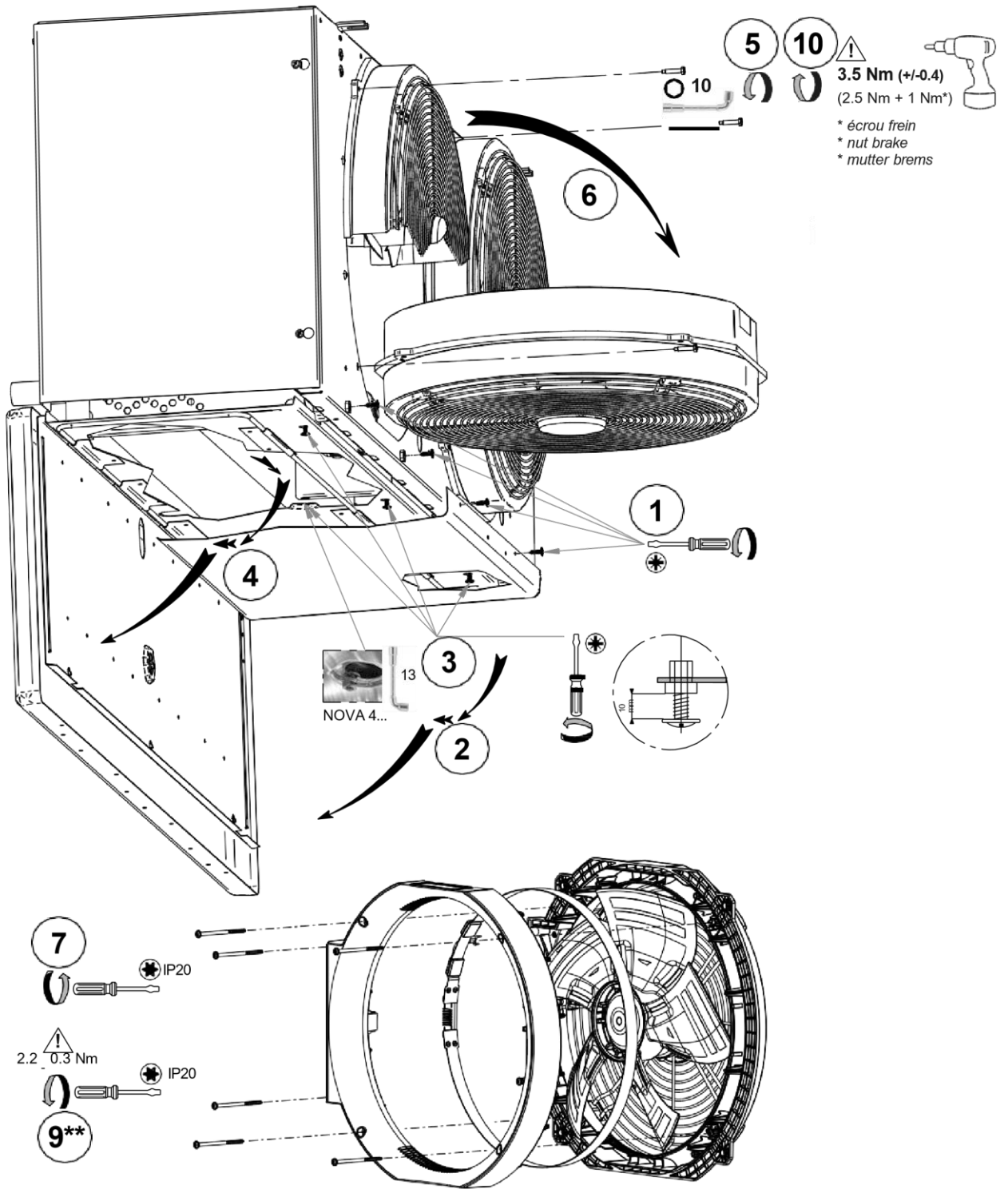
Taśma grzewcza została zaprojektowana wyłącznie jako komponent do wbudowania w wentylatory parownika NOVA. Każde inne użycie lub przekroczenie tego zakresu uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem produktu i stanowi jego niewłaściwe użycie. Sprzęt po stronie klienta musi być w stanie wytrzymać dopuszczalne obciążenia. Użycie niezgodne z przeznaczeniem: -Działanie produktu w pobliżu substancji lub komponentów łatwopalnych.

- Działanie produktu w strefach zagrożenia wybuchem.
- Działanie produktu w wodzie lub innym płynie.
- Użycie produktu jako elementu wpływającego na bezpieczeństwo lub do realizacji funkcji związanych z bezpieczeństwem.

4. INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN – INSTALACJA

4.2 SCHEMA D'INSTALLATION - INSTALLATION DIAGRAM - EINBAUZEICHNUNG - DIAGRAMA DE INSTALACIÓN - SCHEMAT INSTALACJI

1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8* > 9** > 10



i 8* NOTE - NOTE - HINWEIS - NOTA - UWAGA

Insertion correcte de la bande chauffante

Veillez à ne pas intervertir les côtés intérieur et extérieur de la bande chauffante. Le côté intérieur et ses deux carrés métalliques doivent être placés contre la surface intérieure lisse du pavillon. Veuillez également à ne pas tourner la bande chauffante en l'insérant.

Correct Insertion of the Heating Strip

Ensure that the inner and outer sides of the heating strip are not reversed. The inner side, along with its two metal squares, should be positioned against the smooth inner surface of the pavilion. Additionally, take care not to twist the heating strip during insertion.

Korrekte Installation des Heizbands

Achten Sie darauf, die Innen- und Außenseite des Heizbands nicht zu vertauschen. Die Innenseite mit ihren beiden Metallsquares muss gegen die glatte Innenfläche des Pavillons positioniert werden. Achten Sie außerdem darauf, das Heizband beim Einsetzen nicht zu verdrehen.

Inserción correcta de la banda calefactora

Asegúrese de no intercambiar los lados interior y exterior de la banda calefactora. El lado interior, junto con sus dos cuadrados metálicos, debe colocarse contra la superficie interior lisa del pabellón. Además, tenga cuidado de no girar la banda calefactora durante la inserción.

Prawidłowe włożenie taśmy grzewczej

Upewnij się, że nie zamieniasz stron wewnętrznej i zewnętrznej taśmy grzewczej. Strona wewnętrzna z dwoma metalowymi kwadratami powinna być umieszczona na gładkiej wewnętrznej powierzchni pawilonu. Ponadto upewnij się, że nie przekręcasz taśmy grzewczej podczas jej wkładania.

i 9 NOTE - NOTE - HINWEIS - NOTA - UWAGA**

Dommage au câble possible

Quand vous refermez le carter, attention de ne pas écraser ou endommager le câble.

Possible Cable Damage

When closing the cover, be careful not to crush or damage the cable.

Mögliche Kabelbeschädigung

Achten Sie darauf, den Kabel nicht zu quetschen oder zu beschädigen, wenn Sie die Abdeckung schließen.

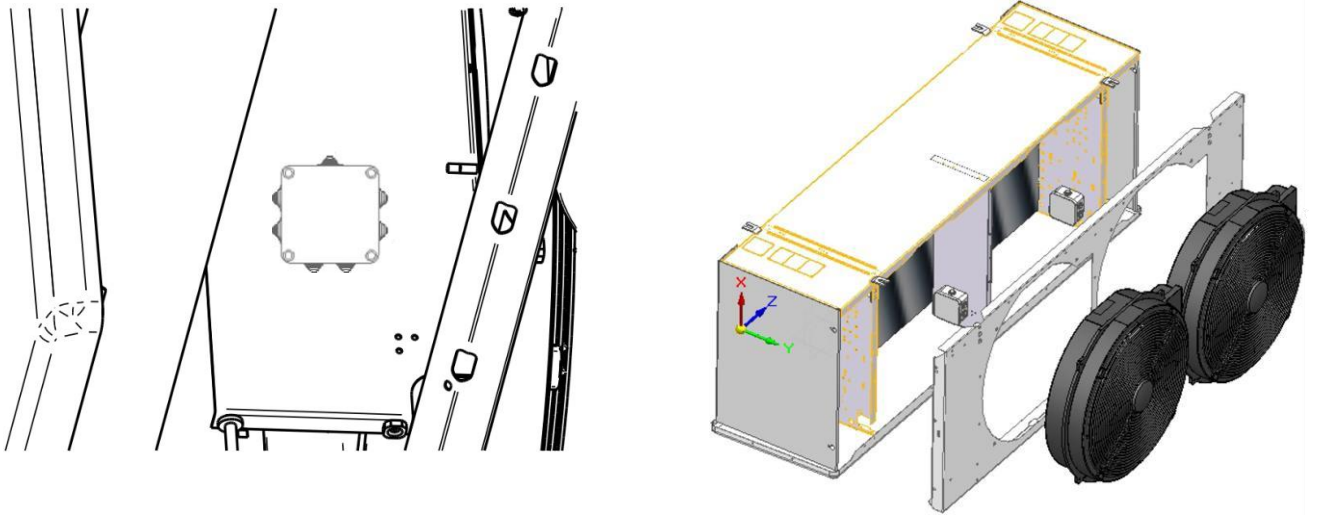
Posible daño al cable

Al cerrar la tapa, tenga cuidado de no aplastar ni dañar el cable.

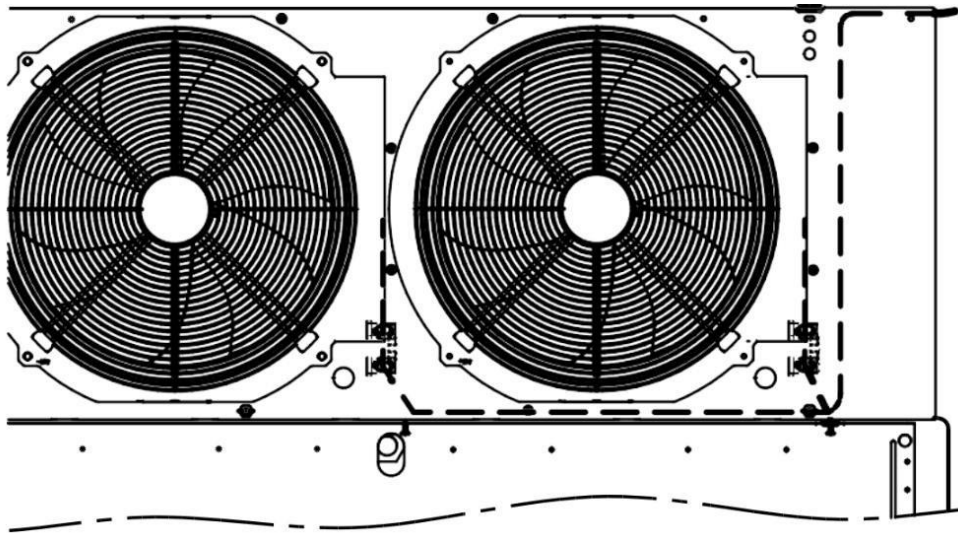
Możliwe uszkodzenie kabla

Podczas zamykania osłony, upewnij się, że nie zgnieziesz ani nie uszkodzisz kabla.

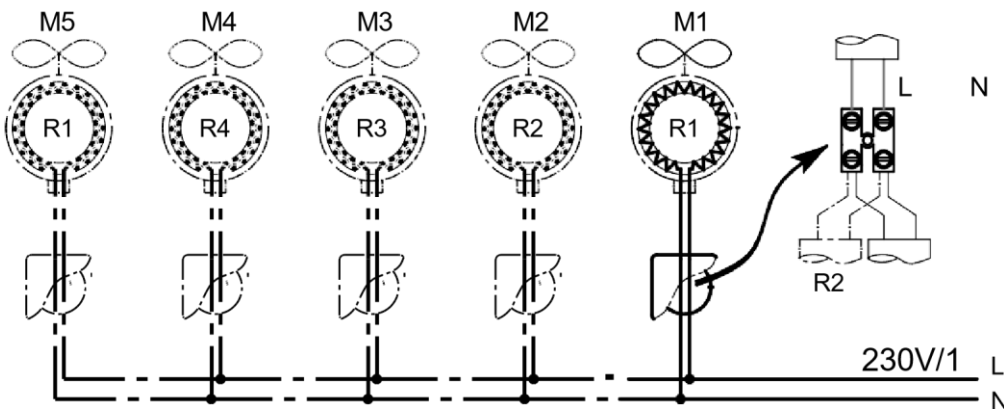
4.2 MONTAGE BOITE A BORNES - JUNCTION BOX INSTALLATION - EINBAU DES KLEMMENKASTENS - MONTAJE DE LA CAJA DE CONEXIONES - MONTAŻ PUSZKI ZŁĄCZOWEJ



4.3 PASSAGE CABLES - CABLE ROUTING
KABELDURCHFÜHRUNG - PASO DE CABLES
PRZEJŚCIE KABLI NOVA 4...



4.4 RACCORDEMENT ELECTRIQUE - ELECTRICAL
CONNECTIONS - ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONEXIONES ELÉCTRICAS - ZŁĄCZA ELEKTRYCZNE



5. CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES - ELECTRICAL CHARACTERISTICS ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS CHARAKTERYSTYKI ELEKTRYCZNE

	↔	↑	V	P(x1)	A(x1)
NOVA4...	1416mm	20mm	230V	35W	0,16A

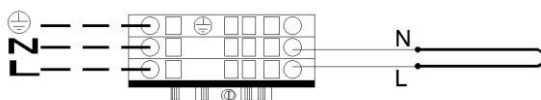
6. OPTION RVU / RVK – RÉSISTANCE DE VIROLE - SHELL HEATER – SHELL HEIZUNG - CALENTADOR DE CONCHAS - GRZAŁKA PŁASZCZOWA

6.1 Caractéristiques et préconisations – Characteristics and recommendations -
Charakteristik und Empfehlung - Características y recomendaciones - Charakterystyka i
zalecenia

Reference ⁽¹⁾	Option - Type + Coupling ⁽²⁾	Number of heater on unit ⁽³⁾	Power of heater ⁽⁴⁾ W	Current of heater ⁽⁵⁾ A	Power supply ⁽⁶⁾	Circuit breaker of heater ⁽⁷⁾ A	Section for heater ⁽⁸⁾ mm²	Code for heater ⁽⁹⁾ mm²
NOVA 41__	AC (Δ) - STD	1	35	0.16	230Vac/1+N+PE/50-60Hz	0.50	3G1.5mm ²	PDDG00082
NOVA 42__	AC (Δ) - STD	2	70	0.32	230Vac/1+N+PE/50-60Hz	0.50	3G1.5mm ²	PDDG00082
NOVA 43__	AC (Δ) - STD	3	105	0.48	230Vac/1+N+PE/50-60Hz	1.00	3G1.5mm ²	PDDG00082
NOVA 41__	AC (Y) - STD	1	35	0.16	230Vac/1+N+PE/50-60Hz	0.50	3G1.5mm ²	PDDG00082
NOVA 42__	AC (Y) - STD	2	70	0.32	230Vac/1+N+PE/50-60Hz	0.50	3G1.5mm ²	PDDG00082
NOVA 43__	AC (Y) - STD	3	105	0.48	230Vac/1+N+PE/50-60Hz	1.00	3G1.5mm ²	PDDG00082
NOVA 41__	EC - EC2	1	35	0.16	230Vac/1+N+PE/50-60Hz	0.50	3G1.5mm ²	PDDG00082
NOVA 42__	EC - EC2	2	70	0.32	230Vac/1+N+PE/50-60Hz	0.50	3G1.5mm ²	PDDG00082
NOVA 43__	EC - EC2	3	105	0.48	230Vac/1+N+PE/50-60Hz	1.00	3G1.5mm ²	PDDG00082

6.2 Câblage - Wiring - Verkabelung - Cableado - Okablowanie

230Vac (+/-10%) / 1+N



6.2 Traduction – Translation – Übersetzung – Traducción - Tłumaczenie

(1)- Référence – Reference – Referenz – Referencia – Odnośnik

(2)- Câblage – Type + Coupling / Option – Typ + Kopplung / Option – Tipo + Acoplamiento / Opción - Typ + Złącze / Opcja

(3)-Nombre de résistance de l'unité – Number of heater on unit - Anzahl der Heizgeräte am Gerät - Número de calentadores en la unidad - Ilość grzałek na urządzeniu

(4)- Puissance des résistances – Power of heater - Leistung der Heizung - Potencia del calentador - Moc grzałki

(5)- Courant des résistances – Current of heater - Strom der Heizung - Corriente del calentador - Prąd grzejnika

(6)- Alimentation – Power Supply – Stromversorgung - Fuente de alimentación – Zasilanie

(7)- Disjoncteur des résistances – Circuit breaker for heater - Schutzschalter für Heizung - Disyuntor para calentador Wyłącznik automatyczny nagrzewnicy

(8)-Section des résistances – Section for heater - Abschnitt für Heizgerät - Sección para calentador - Sekcja nagrzewnicy

(9)-Code résistance – Code for heater - Code für Heizgerät - Código para el calentador - Kod dla grzejnika

7. PROTECTION THERMIQUE - THERMAL PROTECTION - INTEGRIERTE SCHUTZFUNKTIONEN - PROTECCIÓN TÉRMICA - OCHRONA TERMICZNA

La résistance est équipée d'une protection thermique de surcharge, qui assure que le ruban chauffant s'éteint automatiquement à +60°C (± 5°C).

The heater is equipped with an overload thermal protection, ensuring that the heating tape automatically turns off at +60°C (± 5°C).

Der Heizwiderstand ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der dafür sorgt, dass das Heizband bei +60°C (± 5°C) automatisch abgeschaltet wird.

La resistencia está equipada con una protección térmica contra sobrecarga, que garantiza que la cinta calefactora se apague automáticamente a +60°C (± 5°C).

Grzałka jest wyposażona w ochronę termiczną przeciążeniową, która zapewnia, że taśma grzewcza wyłączy się automatycznie przy +60°C (± 5°C).

8. ENTRETIEN - MAINTENANCE - WARTUNG - MANTENIMIENTO - UTRZYMANIE

La résistance est sans entretien. Ne pas tenter de réparer le produit.

Envoyer le produit à LENNOX EMEA pour réparation ou remplacement :

The heating tape is maintenance-free. Do not perform any repairs on the product.

Send the product to LENNOX EMEA for repair or replacement :

Der Widerstand ist wartungsfrei. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu reparieren.

Senden Sie das Produkt zur Reparatur oder zum Austausch an LENNOX EMEA :

Friga-Bohn se réserve le droit d'apporter toute modification sans préavis.
Friga-Bohn reserves itself the right to make changes at any time without preliminary notice.
Friga-Bohn Angaben und Abbildungen unverbindlich. Änderungen vorbehalten.
Friga-Bohn se reserva el derecho de aportar cualquier modificación sin preaviso

Unit Coolers
IN0062200-A
05.2025

Friga-Bohn zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedzenia

La resistencia es sin mantenimiento. No intente reparar el producto. Envíe el producto a LENNOX EMEA para su reparación o reemplazo :

Opornik jest bezobsługowy. Nie próbuj naprawiać produktu. Wyślij produkt do LENNOX EMEA w celu naprawy lub wymiany :

42 rue Roger Salengro - BP 205
69741 GENAS CEDEX - FRANCE
Tél. : +33 4 72 47 14 44 Fax : +33 4 72 47
13 99 parts.service@lennoxemea.com



FRIGA-BOHN®



LFB France
42 rue Roger Salengro - BP 205
69741 GENAS CEDEX - FRANCE
Tél. : +33 4 72 47 13 00 - Fax : +33 4 72 47 13 96
www.frigabohn.com



NOVA Kit RVK